



# Christ <sup>the</sup> Saviour Orthodox Church

Orthodox America (OCA) • Diocese of Eastern Pennsylvania

5501 Old Locust Lane, Harrisburg, PA 17109

(717) 652-1825 • office "at" ctshbg.org

[WWW.CTSHBG.ORG](http://WWW.CTSHBG.ORG)

**Archbishop MARK** (Maymon), Hierarch

*Rt. Rev. Daniel Ressetar, Emeritus*

*Dn. Peter (Scott) Staller, Attached*

*Mark Yerke, Parish Council President*

**V. Rev. Stephen Vernak**, Pastor

*Rt. Rev. Daniel Kovalak, Attached*

*Dn. John Shingara, Attached*

*John Dotsey, Treasurer*

**I** beseech you to walk worthy of the calling with which you were called...  
endeavoring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace. *Ephesians 4:1 & 3*

---

## Sunday December 6, 2020

**26th SUNDAY AFTER PENTECOST — Tone 1. St. Nicholas the Wonder-worker, Archbishop of Myra in Lycia. St Maximus.**

Schedule: **Hours - 9:10am; Divine Liturgy (Last names S-Z) - 9:30am; Klipa Family Slava, following; Open House 11am - 12pm; Orthodoxy 101 (via Zoom) – 12:15pm;**

---

**W**elcome to our Visitors!

**Interested in learning more?** Please visit our parish website and email our priest, **Fr. Stephen Vernak**

## *Hymns & Readings*

### **Troparion of the resurrection, Tone I —**

When the stone had been sealed by the Jews, while the soldiers were guarding Thy most-pure body, Thou didst rise on the third-day, O Saviour, granting life to the world; the powers-of-heaven, therefore, cried to Thee, O giver-of-life: 'Glory to Thy resurrection, O Christ; glory to Thy kingdom; glory to Thy dispensation, O Thou that lovest mankind'.

### **Troparion, Tone IV —**

In truth, thou wast revealed, to thy flock, as a rule of faith, an image of humility, and a teacher of abstinence; thy humility exalted thee; and thy poverty enriched thee: O hierarch Father Nicholas, entreat Christ our God, that our souls may be saved.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

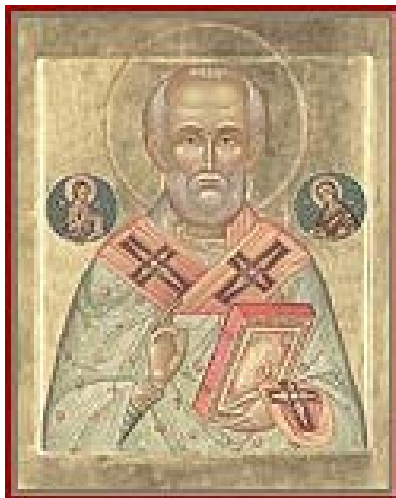
### **Kontakion, Tone III —**

Thou hast appeared, as a priest, in Myra, O Saint Nicholas, fulfilling the Gospel of Christ, O venerable one; thou hast laid down thy life for thy people, and hast rescued the innocent from death; wherefore, thou hast been blessed as a great initiate-of-the-grace-of-God.

*Now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

### **Kontakion of the resurrection, Tone I —**

As God, Thou didst rise from the tomb in glory, raising the world with Thyself; human nature praiseth Thee as God; for death hath vanished: Adam exulteth, O Master; Eve rejoiceth; for she is freed from bondage, and crieth to Thee: 'Thou art the giver-of-resurrection-to-all, O Christ'.



**Prokeimenon & Readings:**

**Tone 1:** Let Thy mercy, O Lord, be upon us / as we have set our hope on Thee! *(Resurrection)*

*v. In Judah God is known; His name is great in Israel.*

**Tone 7:** The righteous shall rejoice in the Lord, / and shall hope in Him.  
*(St. Nicholas)*

**E**pistle: *(Hebrews 13:17-21)* Brethren, obey those who rule over you, and be submissive, for they watch out for your souls, as those who must give account. Let them do so with joy and not with grief, for that would be unprofitable for you. <sup>18</sup> Pray for us; for we are confident that we have a good conscience, in all things desiring to live honorably. <sup>19</sup> But I especially urge *you* to do this, that I may be restored to you the sooner. <sup>20</sup> Now may the God of peace who brought up our Lord Jesus from the dead, that great Shepherd of the sheep, through the blood of the everlasting covenant, <sup>21</sup> make you complete in every good work to do His will, working in you what is well pleasing in His sight, through Jesus Christ, to whom *be* glory forever and ever. Amen.

***Alleluia Verses:***

*God gives vengeance unto me, and subdues people under me.*

*He magnifies the salvation of the King and deals mercifully with David, His anointed, and his seed forever.*

*Thy priests shall be clothed in righteousness, and Thy saints shall rejoice.*

**G**ospel: *(Luke 6:17-23)* At that time, Jesus stood on a level place with a crowd of His disciples and a great multitude of people from all Judea and Jerusalem, and from the seacoast of Tyre and Sidon, who came to hear Him and be healed of their diseases, <sup>18</sup> as well as those who were tormented with unclean spirits. And they were healed. <sup>19</sup> And the whole multitude sought to touch Him, for power went out from Him and healed *them* all. <sup>20</sup> Then He lifted up His eyes toward His disciples, and said: "Blessed *are you* poor, For yours is the kingdom of God. <sup>21</sup> Blessed *are you* who hunger now, For you shall be filled. Blessed *are you* who weep now, For you shall laugh. <sup>22</sup> Blessed are you when men hate you, And when they exclude you, And revile *you*, and cast out your name as evil, For the Son of Man's sake. <sup>23</sup> Rejoice in that day and leap for joy! For indeed your reward *is* great in heaven, For in like manner their fathers did to the prophets.

## Upcoming Services & Events

*Weekday services and Sat Vespers are "open" (no sign-up necessary)*

**Dec 8, Tue:** OCA Pastoral Life Meeting –11am; Adult Ed (via Zoom) –7pm;  
OCA Online Ch. School – 7pm;

**Dec 9, Wed:** Pan-Orthodox Bible Study (*Mark*) -noon; **Vespers – 6:30pm;**  
Bible Study (*Romans*) via Zoon –7pm

**Dec 10, Thu:** OCF Virtual Annual Meeting –*all day*

**Dec 12, Sat:** ∞ **Baptism –11am; Vespers - 5pm;** Confession, *following*

**Dec 13, Sun:** ∞ **Holy Forefathers & Ven. Herman of Alaska. Hours -**  
**9:10am; Divine Liturgy (Last names A-D) - 9:30am;** Open House 11am -  
12pm; Orthodoxy 101 (via Zoom) – 12:15pm;



## Parish News

**Sunday Divine Liturgy:** Register via the **Sign-Up Genius** site according to  
Last Name (**50 spots in the Church; 35 Upper Hall; 35 Hall Basement**):

- Sun, Dec 6 (S-Z) • Sun, Dec 13 (A-D) • Sun, Dec 20 (E-K)

**NOTE:** Overflow in the Hall Upstairs (**35**) & Hall Basement (**35**)

**Confession:** are offered on Saturday evenings; and in person, or over the  
phone by appointment.

**"Angel" Tree:** Tags sharing the name and age of local children in our ar-  
ea are available in the vestibule. Please be sure to keep the child you are  
purchasing a gift for in prayer during this Advent Season. **Return your  
gift (with tag attached) by Sun, Dec 20.**

**Nativity Decorated Candles & Poinsettia:** There are two sign up sheets for  
decorated candles (\$12ea) or poinsettia plants/center Icon arrangement  
(\$10ea). Please use your own pen to sign up or email the request to  
[office@ctshbg.org](mailto:office@ctshbg.org) . Please print the name of the person/person, "for in  
Memory of" or "for the Health & Salvation of...." then your name.

**Nourish our Heroes:** Due to the rise in COVID cases, we are re-activating  
this outreach program. You can donate via our online giving system or by  
writing a check with "Nourish our Heroes" on the memo line.

**Adult Ed Series:** **ALL are INVITED** to join our online Adult on **Tuesdays**  
**from 7-8pm.** This series will explore the **Royal Hours of Christmas.** The se-  
ries will continue Dec 8<sup>th</sup> & 15<sup>th</sup>. See parish email to join via Zoom.

**Church School Advent "Jesse Tree" Resource:** Our Church School has prepared a binder for all of our families to prepare for the Birth of Christ in your "little church" - your home! If you have any questions, please contact Lorrie Pawlusch or Deb Hisiro.

**Parish Directory Update:** Please send your updated family photo, and any updates/corrections to [office@ctshbg.org](mailto:office@ctshbg.org). You can also complete the Parish Directory Questionnaire located on the parish website.

**Nativity Fast: Nov 15 - Dec 25:** Abstain from All Meat & Dairy; Fish prescribed on December 5th, 6th, 12th, 13th & 19th. ☩ Increase prayer & service participation. Offer Confession & acts of love & mercy. If you have any questions please contact **Fr. Stephen**.



## *Parish Prayer List*

*Names will be listed for 2 weeks unless requested.*

**NEWLY DEPARTED [40<sup>TH</sup> DAY]:** Thomas Branoff (Joanne Wevodau's brother) - Dec 3 [1/11]; **Ap. Bernard Andriocchio**— Nov 30 [1/8]; **Ab. David of Sitka & Alaska** – Nov 27 [1/5]; **Sr. Mary Rachel** - Nov 23 [1/1] ; **Pauline Fecho** (Libby Hancher's sister-in-law) - Nov 23 [1/1]; **Patriarch Irinej of Serbia** – Nov 20 [12/29]; **Jordan McCreary** (friend of Bethann Lenker) - Nov 18 [12/27]; **Harry Sysak** – Nov 17 [12/26]; **Dan, Isabella, & Danny Carl** (Jake Herman's friends) - Nov 11 [12/20]; **Habtemariam Tewolde** (Fenweni's father) – Nov 9 [12/18]; **Linda Polito** (Jay Africa's sister) - Nov 8 [12/17]; **Samuel Demchak** (Sue's brother) - Nov 4 [12/13]; **Met. Maximos (GOA)** - Nov 2 [12/11]; **Met. Amfilohije of Montenegro** - Oct 30 [12/8];

**ANNIVERSARIES OF DEPARTED:** Anna Shoop, sister of Pat Drebot, Dec 6 – 3<sup>rd</sup>; **Carl Polansky**, Dec 6 -9<sup>th</sup>; **Olga DiFlorio**, Josh's mother, Dec 6 – 1<sup>st</sup>; **Daniel Cain**, son of Douglas & Barbara, Dec 6 – 12<sup>th</sup>; **Natalia Koselok**, Dec 6 - 18<sup>th</sup>; **Nellie Stine**, John R. Barns aunt, Dec 7 -10<sup>th</sup>; **Wassil Kuchta**, grandfather of Bill, Dec 7 -101<sup>st</sup>; **Mary Kantor**, sister of Bill, Dec 8 – 13<sup>th</sup>; **Vladimir Kantor**, brother of Bill, Dec 8 – 5<sup>th</sup>; **Ghebremichael Habtegheorghis**, Dec 8 – 4<sup>th</sup>; **Louis Zang**, cousin of M. Theodora, Dec 9- 6<sup>th</sup>; **Ap. Michael Mihalik**, Dec 10- 8<sup>th</sup>; **Susan Elmer**, Larry Smith's brother-in-laws wife, Dec 10- 11<sup>th</sup>; **Walter Strank**, cousin of +George Krempasky Dec 10 -10<sup>th</sup>; **Dr. John R. Essock**, Mary's son, Dec 10– 16<sup>th</sup>; **John Sullivan**, brother-in-law of +Barbara Norato, Dec 11 -45<sup>th</sup>; **Mary Hoffman**, Mary Ann Hadginske's mother, Dec 11 – 13<sup>th</sup>; **Goitom Kidane**, Dec 12 – 15<sup>th</sup>; **Peter Harahus**, father of Sandy Wood, Dec 12 -20<sup>th</sup>; **Peter Zuzulock**, Dec 12 – 12<sup>th</sup>;

**AILING:** Abbot Tryphon; **Ap. Michael Hatrak** **PARISHIONERS:** Michael Ivanoff; George (Leavitt) Keener; **FAMILY/FRIENDS:** Sandy, Hailey, & Kelly (friends of DiFlorio's); Lilly (friend of the Africa's); Joseph, Stephen, & Sharon (family of L. Hancher); Gary & Paul (friends of the Lenker's); Ruth (T. McMahons sister-in-law); JoAnn (S. Demchaks sister-in-law); child Joshua; Sandy, Sue & Doreen (E. Bare's friend & family); Harry & Joan (friends of Terry Drebot); Betty (grandmother of J. McClure); Andrea & child Silas (family of E. Herman); Dori (niece of N. Lubecki & J. Lewis); M. Lisa Weremedic (wife of Fr. James); Janice & Emil (J. Zuro & G. Leer's aunt & uncle); child Fynn; Fr. George Livanos; Kaye, Richard, & Anya (aunt & friends of K. Leader); Patty (friend of K. Pankiw); Neal (D. Pawlush's brother); Richie & MaryAnne (friends of the White's); Mitchel (Jean Dotsey's nephew); Linda (M. Sharon's mother); M. Valeria Hatrak; David (L. Mantle & C. Kemps brother); Jeanette (daughter of E. Onufer); Jacob (brother of Pat Drebot); Connie, Charlie, Harry, Connie, Carol, & Ethan (friends & grandson of Mallick's); Wendy (M. Deamer's mother); Janet (friend of D. Fedetz); Kim & Mona (sisters of Ab. Mark); Robert (friend of C. Bucharew); David (friend of L. DiClemente); Michael (B. Drozd father); Brandon & Pam (friends of C. Neumann); Mary (mother of S. Kellachow); Alissa; Catherine; Andrew, Maureen, Mary, Joanne, Roger, & John (family & friends of the Kuchta's); Annie (daughter of the Africa's); Carole; Fern (Dn. Peter's mother); Grace & Karen (J. Mamay's sisters); Maria (Worley's friend) Victoria, Erin & David (friends of L. Smith); Paul (J. Osuch's brother); Pavlina (friend of B. Slivka); M. Emily (Larissa & Anita's aunt); Karenmay (friend of L. Mantle); child Aura (friend of D. Zullo); Steven (J. Hake's father); child Eva; Jerry (friend of D. Cain); Lori & Constantine (Z. Bare's mother & family friend); Flora (T. Gault's mother); Linda, Christine, & Cynthia (friends of M. Myra); Grace (sister-in-law of D. Fedetz); Wiera, Vera (Fr. Dan R's cousin & sister); Elizabeth; Cassandra & Peter (friends of L. Shuga); Gemma, (E. Herman's friend); Bernadine, Lonnie & Fred (Osuch family); Barry, Edwin, Phillip, Connie, & Daniel (family & friends of the Leer's); Paul, Adam, Jeff, Bev, Alynda, Tina, Jenny, Marilyn, Jan, Alicia, Shelby, & Malynda (family & friends of the Kushlans); Seraphima (friend of J. Barns); Shari, Norman, Darrell, Justo, Alexa, Thomas, Leida, Jesus, Marsha, Alexander, Anastasia, Deanna, John, Brian, Timothy, Jessica, Saulo, Theodore, & Tanya, (Lopez friends & family); Juanita, Terry, Morgan, & Sara, (D.Hisiro's family & friend); Joseph & Louise (S Demchak's brother & sister-in-law);

**HEALTH & WELL-BEING:** Those suffering from natural disasters. All victims of Sickness, Terror, War, Violence, Racism, Injustice & Civil Strife; Metropolitan Paul & Archbishop John of Aleppo held hostage by Syrian Terrorists; **PARISH-IONERS:** Eleanor, Kevin, & Jacob Herman; Ita (Stephanie) & Kenneth Snyder; Natalie Treece; John "Jack" Sweikert; Loretta Ivanoff; Nicholas & Kelly Somple; Marina Cameron; Joseph Sembrot; Birikit & Hannah Zerat; Jeanne Zane; Teklu Ogbamichael; Temesgen Kidane; Una McManus; Katherine Kudelko;

BetteAnn Slivka; Evelyn Onufer; Kristen Hertzler; Lazarus (Manny) & Samantha Lopez; M. Ap. Daniel & M. Myra Kovalak; Joseph (Moe) & Ruth Mazurek; Lazarus (Jonathan) Dunnavent; Ann Cole; Sean Cameron; Andrea (Ivanoff) Worley; John & Mary Ellen Osuch; Kathryn Kellachow; Sue Wolfe; Daniel Bretz; Robin Kuzupas. HOME-BOUND & IN-CARE FACILITIES: Carol; Rita; Nicholas Demopoulos; Nicholas Essis; William Kantor; Millicent Russell; EXPECTANT MOTHER(S): Lara (Haluszczak) Galis; Jessica (Agnes) Priestley; Suzanne Kordsmeyer; Kristina Leverone *and the children to be born of them*; COLLEGE STUDENTS: Tseday Afrassa; Semhar Anghesom, Eden Araya, David, Amelia Demopoulos; Grace Firestine; Taylor Gladys, Michelle Gopinath; George Hatalowich, Paige Hisiro; Shawn Jacob; Vladimer Kellachow; Sammy, & Salina Kidane; Alexander & Drake Lamb; Joseph Martin, Evan & Johnna McGreevy, Kayli (Kaliopé) Mikita; Timothy Monko, Otilia Murariu, Nicole & Shane Staller, Ashley; Dave; Peter; Wessam; MILITARY: Gabriel; Stephanie; Matthew; David; Michael; Peter; Sean; Ian, Zachary; Josiah; FAMILY & FRIENDS: Matthew & Elva (son & daughter-in-law of Rdr. Matthew); William (M. Robin's brother); Joan (friend of the Zart's); Joseph (Bethann's step-son); Tony (K. Hertzler's husband); Gene (K. Leader's uncle); Iryna (Snyder family); Matthew (K. Mikita's son); M. Natasha Lazor, Cindy, Christine, & Stella "Linda" (M. Myra's friends); Mary & Judy (Rdr. L. Leer's cousins); Raul (friend of B. Drozd); Ron (friend of K. Pankiw); Vasiliki; George (friend of J. Mamay); Dottie Sysak; Heather (sister of S. Cameron); Shenia (sister of N. Schilling); Martha (aunt of A. Cole); Frank (uncle of U. McManus); Eva & Donna (friends of the Kuchta's); Rosalie; David & Dawn (cousins of Chet); Ronald; Alexandra; Masha, Ethan & Wesley (M. Cameron's family/friend); Pauline (friend of E. Bare); Nancy & family (Snyder's friends); Jacob & family, Georgia, Maria, Blake, Keisha, Cynthia, Dimitrios, child Evangelia, Kyle, Martha, Emma, Nicholas, Jack, Samuel, Christian, Theodore, Steve, John, Alexandra, Juan, Isaac, Daniel, Judy, Luke, Johnny, Leticia, Jim, Paul, Samuel, Faye, Jon, child Landon (family/friends of the Lopez's); Christine (M. Gopinath's aunt); Natalie (E. Herman's godchild); Christine (sister of P. Taleff); Dorothy, Shirley & family, Nathan; Jeff, Greg, David & William (family & friends of J. Barns); Nancy (John & Chris Cole's mother); Ben & Amanda (S. Marasco's children); Marc & Cecilia (L. Smith's cousins); SEMINARIANS: (St. Vladimir's) Dn. John & M. Alexandra Black - Evyn, Lydia, Joshua, & Noah (St. Tikhon's) Rdr. Thomas & Lydia Given - Magdalena & Dominic; CATECHUMEN(S): John Romain; Matthew Deamer; Andrew & Rebecca Brown - Nathan, Devin, Ava, & Liam; Joseph Middelkoop; Ray & Amy Rieck - Gordon, Maren, & Morgan



## Many Years!

Please submit names and dates to office "at" ctshbg.org

**ANNIVERSARIES:** Shine & Michele Gopinath - Dec 10; Michael & Loretta Ivanoff – Dec 10; Andrea & Steve Worley – Dec 12;

**BIRTHDAYS:** Vicky Henry – Dec 6; Pazion Hagos – Dec 6; Ita Stephanie Snyder – Dec 7; Gabriel Paone – Dec 7; Emma Heimbaugh – Dec 9; Deb McGinnes – Dec 11; Morgan Rieck – Dec 11;

**BIRTH ANNOUNCEMENTS:**

**Timothy Nicholas Wyborski**, was born on December 1st, to Adam & Elaine (Leer) Wyborski. Congratulations to grandparents Rdr. Leo & Garnice Leer!

**Niko Alexander Taleff**, was born on December 2nd, to Jon & Lindsay Taleff. Congratulations to grandparents Pete & Patty Taleff!

## Candle Offerings

To donate, please email the Office Manager @ [office@CTSHBG.org](mailto:office@CTSHBG.org)

**7 Day Votive** is offered in Memory of **Pauline Fecho**, from her sister-in-law Elizabeth Hancher & her godchild Andrea Zart

**2 Decorated Candles** are offered in Health & Salvation of **newlyweds, Matthew & Elva Lubecki (December 5th)**, from their parents Rdr. Matthew & Nora Lubecki



*I beseech you to walk worthy of the calling with which you were called...  
endeavoring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace.*

*Ephesians 4:1 & 3*